FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003 Utgiven i Helsingfors den 10 juni 2003 **Nr 419—422**

INNEHÅLL

Nr		Sidan
419	Lag om ändring av lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag	1983
420	Lag om ändring av lagen om försäkringskassor	1988
421	Lag om ändring av lagen om pensionsstiftelser	1993
422	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om myndighetsövervakad provtagning inom utsädesproduktionen	1998

Nr 419

Lag

om ändring av lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag

Given i Helsingfors den 6 juni 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 25 april 1997 om arbetspensionsförsäkringsbolag (354/1997) 1 § 3 mom., 7 § 4 mom., 10 §, 27 § 5 mom. och rubrikerna för 10 kap. och 29 § samt 29 § 1 mom.,

av dessa 1 § 3 mom. sådant det lyder i lag 51/2002, 7 § 4 mom. sådant det lyder i lag 306/1998 och rubrikerna för 10 kap. och 29 § samt 29 § 1 mom. sådana de lyder i lag 640/1997, samt

fogas till lagen en ny 6 a § och ett nytt 10 a kap. som följer:

1 §

Lagens tillämpningsområde

— — — — — — — — — — — — — —

På arbetspensionsförsäkringsbolag tillämpas dock inte 1 kap. 3, 3 a och 4 a §, 2 kap. 2 § 1, 2 och 5 mom., 2 a §, 4 § 1 mom. 3 punkten och 5 § 1 och 5 mom., 2 a kap., 3 kap. 1 § 1 mom., 1 a, 3, 4 och 7 §, 7 kap. 1 a § 1 och 2 mom., 2 §, 3 § 2—4 mom., 3 a §, 7 § 1, 3 och 4 mom., 10 kap. 2, 3 a, 3 b, 4 d och 7 §, 11 kap., 12 kap. 1 § 2 mom. och 4 och 5 §, 13 kap., 14 kap. 1 § 2 mom., 4 § 2 mom., 5 a § 2 mom. och 5 b och 6 §, 14 a kap. 7 § 4 mom. och 8 §, 16 kap. 13 § 4 mom., 16 a kap. 9 § 4 mom. samt 10 och 13—15 §, 16 b kap. 4 § 3 mom. samt 18 kap. 9 § 2 mom. lagen om försäkringsbolag.

RP 221/2002
ShUB 52/2002
RSv 255/2002

3 kap.

Delägarskap i arbetspensionsförsäkringsbolag

6 a §

Delägare i ett ömsesidigt arbetspensionsförsäkringsbolag

Delägare i ett ömsesidigt arbetspensionsförsäkringsbolag är försäkringstagarna samt, om så bestäms i bolagsordningen, innehavarna av garantiandelar och de försäkrade.

7 §

Ägarkontroll

— — — — — — — — — — — — —

Försäkringsinspektionen kan inom tre månader efter det att den anmälan som avses i 1 mom. och behövliga utredningar har lämnats in till Försäkringsinspektionen förbjuda aktie- eller garantiandelsförvärvet, om innehavet bedöms äventyra en sund utveckling av arbetspensionsförsäkringsverksamheten. Försäkringsinspektionen har rätt att för innehavet ställa de villkor som den anser nödvändiga för att trygga en sund utveckling av försäkringsverksamheten. Parterna i förvärvet eller överlåtelsen får inte vidta några åtgärder på basis av förvärvet eller överlåtelsen, innan ett slutligt beslut i förvärvsärendet har meddelats eller förvärvet annars kan anses ha blivit godkänt, om inte något annat bestäms under behandlingen av ärendet.

— — — — — — — — — — — — —

10 §

Styrelsens verksamhet

När styrelsen fattar beslut om eller lägger fram förslag till ökning eller nedsättning av bolagets aktiekapital och garantikapital, fusion, överlåtelse eller övertagande av försäkringsbeståndet, garantikapital, vinstutdelning eller arbetspensionsförsäkringsbolagets placeringsplan skall som styrelsens beslut gälla den åsikt som minst två tredjedelar av styrelsens närvarande medlemmar har biträtt.

Medlemmarna i arbetspensionsförsäkringsbolagets styrelse skall beredas tillfälle att närvara och yttra sig på bolagsstämman.

27 §

Beredning och fattande av placeringsbeslut

— — — — — — — — — — — — —

Försäkringsinspektionen meddelar närmare föreskrifter om sådana i 4 mom. avsedda tjänster i anslutning till skötseln av tillgångarna, sakkunnigtjänster i anslutning till placeringsverksamheten, hjälptjänster eller andra med dem jämförbara tjänster som kompletterar bolagets egen placeringsverksamhet.

10 kap.

Arbetspensionsförsäkringsbolags fusion, överlåtelse av försäkringsbeståndet till ett annat arbetspensionsförsäkringsbolag och delning

29 §

Arbetspensionsförsäkringsbolags fusion, överlåtelse av försäkringsbeståndet till ett annat arbetspensionsförsäkringsbolag och delning

Ett arbetspensionsförsäkringsbolag kan med Försäkringsinspektionens samtycke fusioneras med ett annat arbetspensionsförsäkringsbolag, överlåta sitt försäkringsbestånd eller en del av det till ett annat arbetspensionsförsäkringsbolag eller delas enligt vad som bestäms i lagen om försäkringsbolag. Försäkringsinspektionen skall ge sitt samtycke, om en ovan avsedd åtgärd inte inkräktar på de förmåner som försäkringarna omfattar, om den inte anses äventyra en sund utveckling av försäkringsverksamheten och om Försäkringsinspektionen anser att åtgärden är motiverad med tanke på verkställigheten av arbetspensionssystemet. Innan samtycke ges skall till Försäkringsinspektionen i fråga om det bolag som skall överlåtas lämnas in en beräkning över bolagets ansvarsskuld och täckningen av den samt över bolagets verksamhetskapital. Försäkringsinspektionen har rätt att till samtycket foga de villkor som

Försäkringsinspektionen anser nödvändiga för att trygga de förmåner som försäkringarna omfattar eller en sund utveckling av försäkringsverksamheten.

— — — — — — — — — — — — —

10 a kap.

Överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd till en pensionsstiftelse eller en pensionskassa

29 a §

Överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

Ett arbetspensionsförsäkringsbolag kan med Försäkringsinspektionens samtycke överlåta ett försäkringsbestånd enligt lagen om pension för arbetstagare som gäller en arbetsgivares försäkring i bolaget (*arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd*) till en för detta ändamål inrättad pensionsstiftelse som avses i lagen om pensionsstiftelser (1774/1995) eller en pensionskassa som avses i lagen om försäkringskassor (1164/1992) (*övertagande pensionsanstalt*).

Ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd kan överlåtas även till en redan verksam pensionsstiftelse eller pensionskassa som avses i de lagar som nämns i 1 mom.

En förutsättning för sådan överlåtelse som avses i 1 och 2 mom. är att försäkringarna i det försäkringsbestånd som överlåts omfattar sammanlagt minst 300 försäkrade arbetstagare.

Det försäkringsbestånd som överlåts anses omfatta

1) arbetsgivarens gällande försäkring och närmast föregående försäkringar som samma arbetsgivare haft i arbetspensionsförsäkringsbolaget och som avslutats på tekniska grunder, samt

2) försäkring som en med arbetsgivaren fusionerad annan arbetsgivare har och som vid tidpunkten för fusionen har varit gällande i arbetspensionsförsäkringsbolaget och som har avslutats till följd av arbetsgivarens fusion.

Vad som bestäms i 1—4 mom. tillämpas också på överlåtelse av ett försäkringsbestånd enligt lagen om pension för arbetstagare som gäller två eller flera arbetsgivares försäkring i samma arbetspensionsförsäkringsbolag, förutsatt att arbetsgivarna är sådana arbetsgivare som avses i 115 § 1 mom. lagen om pensionsstiftelser eller 4 § lagen om försäkringskassor. Vid överlåtelse av ett försäkringsbestånd till en pensionsstiftelse skall vart och ett av de arbetsgivarspecifika försäkringsbestånden omfatta minst 50 separat försäkrade arbetstagare.

Överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd är dock inte möjlig om det vid tidpunkten för överlåtelsen har förflutit mindre än fem år från en sådan tidigare överlåtelse av samma försäkringsbestånd eller en del av det som avses i denna paragraf, 102 § 1 mom. lagen om pensionsstiftelser eller 132 § 9 mom. lagen om försäkringskassor.

29 b §

Arbetspensionsförsäkringsbolagets beslutsfattande vid överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

Beslut om sådan överlåtelse av ett försäkringsbestånd som avses i detta kapitel fattas av arbetspensionsförsäkringsbolagets styrelse, om det försäkringsbestånd som överlåts utgör högst tio procent av arbetspensionsförsäkringsbolagets ansvarsskuld enligt 14 §. Härvid skall som styrelsens beslut gälla den åsikt som mer än hälften av de närvarande har biträtt eller, om rösterna faller lika, den åsikt som ordföranden har omfattat.

I övrigt fattar arbetspensionsförsäkringsbolagets bolagsstämma beslut om överlåtelse av försäkringsbeståndet. Beslutet skall då fattas i enlighet med 16 a kap. 8 § lagen om försäkringsbolag.

29 c §

Försäkringsinspektionens samtycke till överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

Inom fyra månader efter det att arbetspensionsförsäkringsbolaget och den övertagande pensionsanstalten har ingått avtal om över-

låtelse av försäkringsbeståndet skall de ansöka om Försäkringsinspektionens samtycke till överlåtelseavtalet.

När det gäller en i 1 mom. avsedd ansökan skall Försäkringsinspektionen, om den inte anser att ansökan utan vidare utredning skall avslås, på den övertagande pensionsanstaltens bekostnad låta kungöra ansökan i Officiella tidningen. I kungörelsen skall de som önskar framställa anmärkningar mot ansökningen uppmanas framställa dem till Försäkringsinspektionen inom en av den utsatt tid som får vara högst två månader.

Försäkringsinspektionen skall förplikta den övertagande pensionsanstalten att utan dröjsmål sörja för att det i enlighet med Försäkringsinspektionens anvisningar informeras om kungörelsen på den arbetsgivares anslagstavla vars försäkring det överlåtna försäkringsbeståndet gäller.

Försäkringsinspektionen skall ge sitt samtycke till att ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd överlåts, om åtgärden inte inkräktar på de förmåner som försäkringarna omfattar och om den inte anses äventyra en sund utveckling av försäkringsverksamheten.

Den övertagande pensionsanstalten skall underrätta de pensionstagare eller andra förmånstagare som omfattas av försäkringsbeståndet om överföringen av försäkringsbeståndet senast i samband med utbetalningen av de första förmånerna efter överföringen.

Försäkringsinspektionen meddelar vid behov närmare föreskrifter och anvisningar om den ansökan som avses i denna paragraf och om de utredningar som behövs för ansökan.

29 d §

Ansvarsskuld som överförs vid överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

Vid överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd överförs till den övertagande pensionsanstalten den andel som det försäkringsbestånd som överlåts utgör av ansvarsskulden enligt 14 §, med undantag för det för skaderika år riskteoretiskt beräknade utjämningsbeloppet och det fördelade tilläggsförsäkringsansvaret. Det ofördelade tilläggsförsäkringsansvaret överförs dock till ett belopp som fastställs enligt 29 e §.

29 e §

Verksamhetskapital som överförs vid överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

Arbetspensionsförsäkringsbolaget skall överlåta ofördelat tilläggsförsäkringsansvar till ett belopp som i den övertagande pensionsanstalten möjliggör en sådan placeringsfördelning som med tillräcklig sannolikhet och med tillräcklig trygghet på längre sikt kan förväntas ge den avkastning enligt beräkningsräntan som avses i 12 a § lagen om pension för arbetstagare (*verksamhetskapital som överförs*).

Genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet fastställs med två års mellanrum det belopp som avses i 1 mom. som en fast procentandel av den ansvarsskuld som skall användas vid beräkningen av solvensen.

Om beloppet av det verksamhetskapital som fastställts enligt den förordning som avses i 2 mom. blir större än den andel av arbetspensionsförsäkringsbolagets verksamhetskapital som motsvarar det försäkringsbestånd som överlåts, skall ur arbetspensionsförsäkringsbolaget överlåtas en andel av bolagets verksamhetskapital som motsvarar det försäkringsbestånd som överlåts. Vid beräkningen av den andel som det försäkringsbestånd som överlåts utgör av arbetspensionsförsäkringsbolagets verksamhetskapital skall bestämmelserna om fastställande av den ansvarsskuld som används vid beräkning av solvensen beaktas vid fastställandet av nivån på bolagets verksamhetskapital.

29 f §

Tillgångar som överförs vid överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

Vid överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd skall till den övertagande pensionsanstalten överföras tillgångar till ett belopp som motsvarar den ansvarsskuld som överförs och som avses i 29 d § och det däri ingående verksamhetskapital som överförs och som avses i 29 e §.

De tillgångar som överförs värderas till gängse värde. De medel som överförs skall i

första hand inbegripa, om inte något annat överenskoms, sådana tillgångsposter som kan anses hänföra sig till den arbetsgivares verksamhet vars försäkring det överlåtna försäkringsbeståndet gäller. Utöver dessa tillgångsposter består de medel som överförs av kontanter, om inte något annat överenskoms särskilt i avtalet mellan arbetspensionsförsäkringsbolaget och den övertagande pensionsanstalten.

29 g §

Tidpunkten för överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

I avtalet om överlåtelse av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd skall den planerade ikraftträdelsetidpunkten för överlåtelsen anges.

29 h §

Ersättning för kostnaderna för överlåtelsen av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd

En arbetsgivare vars försäkringsbestånd överlåts är skyldig att ersätta arbetspensionsförsäkringsbolaget för de skäliga administrativa kostnader som överlåtelsen föranleder.

Försäkringsinspektionen skall övervaka att de kostnader som avses i 1 mom. har beaktats i avtalet om överlåtelse av försäkringsbeståndet.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2003.

Vid beräkning av den minimitid på fem år som avses i 29 a § 6 mom. beaktas inte överlåtelser av försäkringsbestånd som har genomförts före lagens ikraftträdande.

Helsingfors den 6 juni 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 420

Lag

om ändring av lagen om försäkringskassor

Given i Helsingfors den 6 juni 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 27 november 1992 om försäkringskassor (1164/1992) 11 § 2 mom., 78 §, 81 § 1 mom., 82 § 1 mom., 111 § 3 mom., rubriken för 12 kap., 132 § 1—4 och 7 mom., 134 och 135 §,

av dessa 78 § och 81 § 1 mom. sådana de lyder i lag 84/1999, rubriken för 12 kap. sådan den lyder i lag 943/2000, 132 § 2—4 och 7 mom. sådana de lyder i lag 1322/1997 och 135 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 309/1998, samt

fogas till 12 § nya 8 a- och 8 b-punkter, till lagen nya 84 a och 90 a § samt till 132 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 1322/1997, nya 4 och 5 mom., varvid det ändrade 4 mom., de nuvarande 5 och 6 mom. samt det ändrade 7 mom. blir 6—9 mom., som följer:

11 §

— — — — — — — — — — — — — —

Stiftelseurkunden skall innehålla en plan för den tilltänkta verksamheten (*verksamhetsplan*) och ett förslag till stadgar för kassan och i den skall även anges

1) stiftarnas yrke, medborgarskap, hemort och postadress, samt

2) när och hur konstituerande stämma skall sammankallas.

— — — — — — — — — — — — — —

12 §

I försäkringskassans stadgar skall anges

— — — — — — — — — — — — — —

8 a) vilka skyldigheter en delägare som avgår eller utesluts har gentemot pensionskassan, i synnerhet när det gäller delägarens skyldighet att komplettera verksamhetskapitalet i en situation som avses i 132 § 9 mom.,

8 b) vilken skyldighet en delägare som ansluter sig till pensionskassan har att komplettera verksamhetskapitalet i en situation som avses i 134 § 2 mom.,

— — — — — — — — — — — — — —

78 §

För de försäkringspremier som skall betalas till en försäkringskassa skall finnas en grund eller så skall premierna fastställas i stadgarna. Grunderna för premierna skall i fråga om annan än lagstadgad verksamhet ges in till Försäkringsinspektionen för kännedom.

RP 221/2002
ShUB 52/2002
RSv 255/2002

81 §

I försäkringsverksamhet skall, om inte annat bestäms någon annanstans i lag, iakttas i Försäkringsinspektionens föreskrifter fastställda beräkningsgrunder vid

1) beräkning av ansvarsskulden, samt

2) fastställande av fribrev och återköp.

— — — — — — — — — — — — —

82 §

Ändras grunderna för ansvarsskulden, skall de nya grunderna tillämpas också på dem som blivit medlemmar före ändringen, om inte särskilda grunder fastställs för dem. Om ansvarsskulden enligt de nya grunderna är större än enligt de gamla grunderna, kan Försäkringsinspektionen bevilja försäkringskassan tillstånd att till denna del hålla ansvarsskulden lägre under en viss tid, dock högst tio år. Skillnaden skall årligen minskas enligt en plan som Försäkringsinspektionen har godkänt.

— — — — — — — — — — — — —

84 a §

Pensionskassan skall med skäliga mellanrum informera de medlemmar i kassan som är berättigade till tilläggspensionsförmåner om pensionskassans gällande stadgar, av vilka omfattningen av medlemmarnas tilläggsförmåner och valmöjligheter framgår. Samtidigt skall information ges om de rättsmedel som står till buds för medlemmarna.

90 a §

En tilläggsförmån för de medlemmar i kassan eller andra försäkrade som hör eller har hört till tilläggsförmånssystemet skall även betalas ut till andra stater inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet under samma förutsättningar som i Finland.

Tilläggförmåner kan också betalas ut till stater utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet om inte något annat bestäms om detta i kassans stadgar.

111 §

— — — — — — — — — — — — —

Kassamötet kan utöver vad som bestäms i 1 mom. besluta att kassan skall träda i likvidation och upplösas. I fråga om en pensionskassa kan ett sådant beslut dock verkställas endast om kassan har överlåtit hela sitt ansvar på någon annan pensionskassa eller pensionsstiftelse eller något annat försäkringsbolag. I det ansvar som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare ingår härvid inte det för skaderika år riskteoretiskt beräknade utjämningsbeloppet.

12 kap.

Fusion, överföring och övertagande av ansvar samt delning av en pensionskassa

132 §

En försäkringskassa (*överlåtande kassa*) kan med Försäkringsinspektionens samtycke träffa avtal om fusion med en annan försäkringskassa (*övertagande kassa*), genom vilket den överlåtande kassans ansvar och övriga skulder samt tillgångar utan likvidationsförfarande övergår till den övertagande kassan. En försäkringskassa (*överlåtande kassa*) kan likaså med Försäkringsinspektionens samtycke överlåta sitt ansvar på en annan kassa, på en pensionsstiftelse som avses i lagen om pensionsstiftelser (1774/1995) eller på ett försäkringsbolag (*övertagande försäkringsanstalt*). En pensionskassa kan också med Försäkringsinspektionens samtycke överlåta ansvar enligt lagen om pension för arbetstagare som gäller en delägares försäkring i kassan (*delägarspecifikt ansvar*) till en annan pensionskassa, till en pensionsstiftelse eller till ett arbetspensionsförsäkringsbolag som avses i lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag (354/1997).

När ansvar som motsvarar pensioner och andra förmåner som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare överförs till en övertagande försäkringsanstalt i en situation som avses i 111 § 1 mom., skall sådant verksamhetskapital som avses i 83 b § överföras till minst ett belopp som motsvarar solvensgränsen i 83 c § 1 mom. Om pensionskassans verksamhetskapital är större än det belopp som motsvarar solvensgränsen, överförs verksamhetskapitalet i sin helhet, dock högst till solvensgränsens dubbla belopp eller ett belopp som fastställs genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet, beroende på vilket av dessa belopp som är störst. Verksamhetskapitalet kan till övriga

delar återbetalas till delägarna så som bestäms i 83 a § 4 mom.

När ansvar som motsvarar pensioner och andra förmåner som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare överförs till en övertagande försäkringsanstalt i en situation som avses i 111 § 3 mom., skall verksamhetskapital överföras till ett belopp som i den övertagande försäkringsanstalten möjliggör en sådan placeringsfördelning som med tillräcklig sannolikhet och med tillräcklig trygghet på längre sikt kan förväntas ge den avkastning enligt beräkningsräntan som avses i 12 a § lagen om pension för arbetstagare på det sätt som närmare bestäms genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet. Om det dubbla belopp av solvensgränsen i 83 c § 1 mom. som räknats ut på basis av de tillgångar som överförs är större än det belopp av verksamhetskapitalet som fastställts enligt ovan avsedda förordning, skall det verksamhetskapital som överlåts ur pensionskassan fastställas enligt ovan avsedda förordning, och det verksamhetskapital som överförs skall kompletteras så att det motsvarar det dubbla belopp av solvensgränsen i 83 c § 1 mom. som räknats ut på basis av de tillgångar som överförs. Om beloppet av det verksamhetskapital som fastställts enligt ovan avsedda förordning blir större än den andel av pensionskassans verksamhetskapital som motsvarar det ansvar som överlåts, skall ur pensionskassan överlåtas den andel av verksamhetskapitalet som motsvarar det ansvar som överlåts, och det överlåtna verksamhetskapitalet skall kompletteras så att det motsvarar det belopp som fastställts i ministeriets förordning. Vid beräkningen av den andel som det ansvar som överlåts utgör av pensionskassans verksamhetskapital skall bestämmelserna om fastställande av den ansvarsskuld som skall användas vid beräkningen av solvensen beaktas vid fastställandet av nivån på pensionskassans verksamhetskapital. Verksamhetskapitalet kan till övriga delar återbetalas till delägarna så som bestäms i 83 a § 4 mom.

Vid överföring av verksamhetskapital enligt 2 och 3 mom. skall

1) verksamhetskapital som med stöd av lagen om pension för arbetstagare ackumulerats under åren 1997—1999 fram till utgången av 2005 överföras till den övertagande försäkringsanstalten till hela det belopp som kvarstår vid tidpunkten för överföringen,

2) utan hinder av 2 och 3 mom. i ikraftträdelsebestämmelsen i lagen om ändring av lagen om pension för arbetstagare (1293/1996) kraven i fråga om verksamhetskapitalet uppfyllas till sitt fulla belopp, samt

3) det verksamhetskapital som överförs bildas av poster som den övertagande försäkringsanstalten kan räkna till sitt verksamhetskapital.

Vid överlåtelse av det delägarspecifika ansvar som avses i 1 mom. till den övertagande pensionsanstalten skall tillgångar överföras till ett belopp som motsvarar den ansvarsskuld som överförs och det däri ingående verksamhetskapitalet enligt 3 mom. som överförs. De tillgångar som överförs värderas till gängse värde. Till de medel som överlåts skall i första hand räknas sådana placeringar som hänför sig till den avgående delägarens verksamhet, om inte något annat överenskoms. När inte något annat överenskoms i avtalet om överlåtelse av försäkringsverksamheten, överförs övriga medel i form av kontanter. Det ansvar som överlåts anses då omfatta

1) delägarens gällande försäkring och närmast föregående försäkringar som samma delägare haft i kassan och som avslutats på tekniska grunder, samt

2) försäkring som en med delägaren fusionerad annan delägare har och som vid tidpunkten för fusionen har varit gällande i kassan och som har avslutats till följd av delägarens fusion.

Ett fusionsavtal skall godkännas av vardera kassans kassamöte. Ett avtal om ansvarsöverföring skall godkännas av den överlåtande kassans kassamöte samt, om ansvaret överförs på en annan försäkringskassa, av den övertagande kassans kassamöte. I fråga om den överlåtande kassan är beslutet giltigt endast om det har fattats med den majoritet som fordras då kassan i det fall som avses i 111 § 3 mom. träder i likvidation. Beslut om överlåtelse av ett sådant delägarspecifikt ansvar i pensionskassan som avses i 1 mom. fattas av kassans styrelse, om inte något annat bestäms någon annanstans i denna lag eller i kassans stadgar. Om den ansvarsskuld som

överförs dock utgör mera än tio procent av kassans hela ansvarsskuld enligt lagen om pension för arbetstagare, skall kassamötet besluta om överföringen. Beslut om fusion och överföring av ansvar kan fattas även om den överlåtande kassan har trätt i likvidation.

— — — — — — — — — — — — — —

Vid en partiell ansvarsöverföring skall på motsvarande sätt iakttas vad som bestäms om ansvarsöverföring. Vid överföring av ett sådant delägarspecifikt ansvar som avses i 1 mom. är den delägare vars försäkringar det ansvar som överförs gäller skyldig att komplettera verksamhetskapitalet i enlighet med 3 mom. så som närmare bestäms om detta i kassans stadgar. En överföring av ett sådant delägarspecifikt ansvar i pensionskassan som avses i 1 mom. är dock inte möjlig, om det vid tidpunkten för överföringen har förflutit mindre än fem år sedan övertagandet av samma ansvar eller en del av det. En förutsättning för överföring av en del av ansvaret till en pensionsstiftelse är härvid dessutom att försäkringarna i det försäkringsbestånd som överförs omfattar sammanlagt minst 300 försäkrade och att de arbetsgivare vilkas försäkring det överlåtna försäkringsbeståndet gäller är sådana arbetsgivare som avses i 115 § 1 mom. lagen om pensionsstiftelser.

134 §

Vad som i 132 § bestäms om överföring av ansvar skall i tillämpliga delar iakttas även då en försäkringskassa övertar en annan försäkringsanstalts ansvar eller försäkringsverksamhet eller en del av denna eller ett sådant arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd som avses i 29 a § lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag.

Vid övertagande av ett arbetsgivarspecifikt försäkringsbestånd som avses i 1 mom., ett delägarspecifikt ansvar som avses i 132 § 1 mom. eller försäkringsverksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare, skall det verksamhetskapital som övertas uppgå till minst det belopp som fastställs genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet eller det belopp som motsvarar det dubbla beloppet av solvensgränsen i 83 c § 1 mom. som räknas ut på basis av de tillgångar som övertas, om detta är störst. Om det tilläggsförsäkringsansvar som härvid överförs från den överlåtande pensionsanstalten är mindre än det ovan nämnda beloppet, skall den anslutande delägaren komplettera verksamhetskapitalet upp till det belopp som avses ovan.

135 §

Inom fyra månader efter att den överlåtande försäkringskassan och den övertagande försäkringsanstalten har godkänt fusionsavtalet eller avtalet om ansvarsöverföring, skall de ansöka om Finansinspektionens samtycke till avtalet och om fastställelse av den ändring av stadgarna som fusionen eller överföringen förutsätter samt, om det är fråga om en fusion enligt 133 §, av stadgarna för den nya försäkringskassan.

I fråga om ansökan om fusion eller ansvarsöverföring skall Försäkringsinspektionen, om den inte anser att ansökningen utan vidare utredning skall avslås, på den övertagande försäkringsanstaltens bekostnad införa en kungörelse i Officiella tidningen. I kungörelsen skall de som önskar framställa anmärkningar mot ansökningen uppmanas framställa dem till Försäkringsinspektionen inom en av den utsatt tid som inte får överstiga två månader. Försäkringsinspektionen skall ålägga den överlåtande kassan att utan dröjsmål underrätta medlemmarna och delägarna i den överlåtande kassan om kungörelsen, på det sätt som föreskrivs i kassans stadgar. Om det är fråga om övertagande av ett sådant delägarspecifikt ansvar som avses i 132 § 1 mom., skall Försäkringsinspektionen förplikta den övertagande pensionskassan att sörja för att det i enlighet med Försäkringsinspektionens anvisningar informeras om kungörelsen även på den övergående delägarens anslagstavla. Den pensionskassa som övertar ansvar enligt lagen om pension för arbetstagare skall dessutom underrätta de pensionstagare eller andra förmånstagare som överförs om överföringen av ansvaret senast i samband med den första utbetalningen av förmånerna efter överlåtelsen.

Försäkringsinspektionen skall be konkurrensverket om ett utlåtande om en sådan ansökan som avses i 1 mom., när det arrangemang som avses i ansökan omfattas av

den tillsyn över företagsförvärv som avses i lagen om konkurrensbegränsningar (480/1992).

Försäkringsinspektionen skall ge sitt samtycke till en åtgärd som avses i 1 mom., om åtgärden inte inkräktar på de förmåner som försäkringarna omfattar och om den inte anses äventyra en sund utveckling av försäkringsverksamheten.

Ansvaret övergår på den övertagande försäkringsanstalten när Försäkringsinspektionen har gett sitt samtycke till åtgärden. Försäkringsinspektionen kan på ansökan även fastställa en annan tidpunkt för ansvarsöverföringen.

Om samtycke inte söks inom föreskriven tid eller om det förvägras, förfaller fusionen eller ansvarsöverföringen.

Försäkringsinspektionen meddelar vid behov närmare föreskrifter och anvisningar om den ansökan som avses i denna paragraf och om de utredningar som behövs för ansökan.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2003.

Vid beräkning av den minimitid om fem år som avses i 132 § 9 mom. beaktas inte sådana ansvarsövertaganden som har skett före lagens ikraftträdande.

Ansökan om överlåtande av ansvar enligt lagen om pension för arbetstagare skall behandlas och avgöras enligt de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande, om Försäkringsinspektionens samtycke har sökts före lagens ikraftträdande. Försäkringsinspektionen kan dock på sökandens begäran besluta att ansökan behandlas och avgörs enligt denna lag.

Helsingfors den 6 juni 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 421

Lag

om ändring av lagen om pensionsstiftelser

Given i Helsingfors den 6 juni 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 29 december 1995 om pensionsstiftelser (1774/1995) 8 och 61 §, 88 § 5 och 8 mom., rubriken för 11 kap., 100 § 3 mom., 102 §, 116 § 1 mom. 4 punkten och 125 § 1 mom.,

av dessa 88 § 5 mom., rubriken för 11 kap., 100 § 3 mom. och 125 § 1 mom. sådana de lyder i lag 942/2000, 102 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 308/1998 samt 88 § 8 mom. och 116 § 1 mom. 4 punkten sådana de lyder i lag 1323/1997, samt

fogas till 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 288/2000, ett nytt 3 mom., varvid det nuvarande 3 mom. blir 4 mom., till lagen en ny 49 a §, till 88 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lagar 1323/1997 och 942/2000, nya 6—8 mom., varvid de nuvarande 6 och 7 samt det ändrade 8 mom. blir 9—11 mom., till lagen en ny 100 a § samt till 116 § 1 mom., sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 1323/1997, en ny 4 a-punkt som följer:

2 §

— — — — — — — — — — — — — —

Till verksamhetskretsen kan även höra arbetstagare som av arbetsgivaren utsänts till en annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet för att, utan att under denna tid stå i anställningsförhållande till arbetsgivaren, vara anställd av arbetsgivaren eller arbeta vid ett moder- eller dotter- eller systerbolag som hör till samma ekonomiska helhet som arbetsgivaren eller vid ett intresseföretag eller i ett annat företag, i vilket arbetsgivaren har bestämmanderätt.

— — — — — — — — — — — — — —

8 §

Över grundandet skall upprättas en stiftelseurkund som skall dateras och undertecknas av arbetsgivaren.

Stiftelseurkunden skall innehålla en plan för den tilltänkta verksamheten (*verksamhetsplan*) och ett förslag till stadgar för stiftelsen och i den skall även anges

1) stiftarens namn, medborgarskap, bostadsort och postadress, samt

2) det grundkapital som tillfaller stiftelsen vid dess grundande.

49 a §

En A-pensionsstiftelse och en AB-pensionsstiftelses A-avdelning skall med skäliga mellanrum informera andra till dess verksamhetskrets hörande personer än pensionstagare eller andra förmånstagare om pensionsstiftelsens stadgar av vilka omfattningen av deras pensionsrätt och valmöjligheterna i systemet framgår. Samtidigt skall information ges om de rättsmedel som står till buds för dem som hör till verksamhetskretsen.

RP 221/2002
ShUB 52/2002
RSv 255/2002

61 §

Tilläggspensionsförmån enligt det frivilliga tilläggspensionssystemet och annan förmån till pensionstagare eller andra förmånstagare skall även betalas ut till andra stater inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet under samma förutsättningar som i Finland. Förmånerna kan betalas ut också till stater utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, om inte något annat bestäms i pensionsstiftelsens stadgar.

88 §

— — — — — — — — — — — — —

Vid köp av sådana förmåner som motsvarar pensioner och andra förmåner som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare till en B-pensionsstiftelse eller till en AB-pensionsstiftelses B-avdelning från en försäkringsanstalt enligt 1 mom. i den situation som avses i 78 § 1 mom., skall sådant verksamhetskapital som avses i 48 a § överföras till minst ett belopp som motsvarar solvensgränsen i 48 b § 1 mom. Om pensionsstiftelsens verksamhetskapital är större än det belopp som motsvarar solvensgränsen överförs verksamhetskapitalet i sin helhet, dock högst till solvensgränsens dubbla belopp eller ett belopp som fastställs genom den förordning av social- och hälsovårdsministeriet som avses i 6 mom., beroende på vilket av dessa belopp som är störst.

Vid köp av en sådan förmån som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare till en B-pensionsstiftelse eller till en AB-pensionsstiftelses B-avdelning i de situationer som avses i 100 § 1 mom., skall verksamhetskapital överföras till ett belopp som i den övertagande försäkringsanstalten möjliggör en sådan placeringsfördelning som med tillräcklig sannolikhet och med tillräcklig trygghet på längre sikt kan förväntas ge den avkastning enligt beräkningsräntan som avses i 12 a § lagen om pension för arbetstagare på det sätt som närmare bestäms genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet. Om det dubbla beloppet av solvensgränsen i 48 b § 1 mom. som räknats ut på basis av de tillgångar som överförs är större än det belopp av verksamhetskapitalet som fastställts enligt ovan avsedda förordning, skall det verksamhetskapital som överlåts ur pensionsstiftelsen fastställas enligt ovan nämnda förordning, och den utträdande arbetsgivaren skall komplettera det verksamhetskapital som överförs så att det motsvarar det dubbla beloppet av solvensgränsen i 48 b § 1 mom. som räknats ut på basis av de tillgångar som överförs. Om beloppet av det verksamhetskapital som fastställts enligt ovan nämnda förordning blir större än den andel av verksamhetskapitalet som motsvarar den försäkringsverksamhet som överlåts, skall ur pensionsstiftelsen överlåtas den andel av verksamhetskapitalet som motsvarar den försäkringsverksamhet som överlåts, och den utträdande arbetsgivaren skall komplettera det verksamhetskapital som överlåts så att det motsvarar det belopp som fastställts i ministeriets förordning. Vid beräkningen av den andel som den försäkringsverksamhet som överlåts utgör av pensionsstiftelsens verksamhetskapital skall bestämmelserna om fastställande av det pensionsansvar som skall användas vid beräkningen av solvensen beaktas vid fastställandet av nivån på pensionsstiftelsens verksamhetskapital.

Vid överföring av verksamhetskapital i enlighet med 5 och 6 mom. skall

1) verksamhetskapital som med stöd av lagen om pension för arbetstagare ackumulerats under åren 1997—1999 fram till utgången av 2005 överföras till den övertagande försäkringsanstalten till hela det belopp som kvarstår vid tidpunkten för överföringen,

2) utan hinder av 2 och 3 mom. i ikraftträdelsebestämmelsen i den lag (1293/1996) som nämns i 1 punkten kraven i fråga om verksamhetskapitalet uppfyllas till sitt fulla belopp, samt

3) det verksamhetskapital som överförs bildas av poster som den övertagande försäkringsanstalten kan räkna till sitt verksamhetskapital.

Vad som bestäms i 5—7 mom. tillämpas också på en partiell överlåtelse av försäkringsverksamheten. Bestämmelserna i de nämnda momenten tillämpas likväl inte på överlåtelse av försäkringsverksamheten vid delning som sker enligt 100 §.

— — — — — — — — — — — — —

Bestämmelserna i den andra meningen i 1 mom. samt 2—4 mom. tillämpas inte på verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare.

11 kap.

Fusion och delning av en pensionsstiftelse samt överlåtelse eller övertagande av försäkringsverksamheten

100 §

— — — — — — — — — — — — — —

Ett avtal om fusion (*fusionsavtal*) samt ett avtal om delning (*delningsavtal*) skall godkännas av de arbetsgivare som hör till pensionsstiftelserna och av pensionsstiftelsernas styrelser eller, om pensionsstiftelserna har ett förvaltningsråd, av förvaltningsråden. Ett avtal om överlåtelse av försäkringsverksamheten skall godkännas av den överlåtande pensionsstiftelsens styrelse eller, om pensionsstiftelsen har ett förvaltningsråd, av förvaltningsrådet. Om försäkringsverksamheten överlåts till en annan pensionsstiftelse, skall den övertagande pensionsstiftelsens styrelse eller, om pensionsstiftelsen har ett förvaltningsråd, också förvaltningsrådet godkänna avtalet. Beslut om fusion, delning och överlåtelse av försäkringsverksamheten kan fattas även om den överlåtande eller den ursprungliga pensionsstiftelsen har trätt i likvidation. Vid överlåtelse av en del av försäkringsverksamheten skall på motsvarande sätt iakttas vad som bestäms om överlåtelse av försäkringsverksamhet.

— — — — — — — — — — — — — —

100 a §

En pensionsstiftelse kan överta den försäkringsverksamhet som avses i 100 § och som en annan försäkringsanstalt överlåter, en pensionskassas ansvar eller ett arbetspensionsförsäkringsbolags arbetsgivarspecifika försäkringsbestånd.

Vid övertagande av den försäkringsverksamhet, det ansvar och det försäkringsbestånd som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare och som avses i 1 mom., skall det verksamhetskapital som övertas uppgå till minst det belopp som fastställs genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet eller det belopp som motsvarar det dubbla beloppet av solvensgränsen i 48 b § 1 mom. som räknas ut på basis av de tillgångar som övertas, om detta är störst. Om det tilläggsförsäkringsansvar som överförs från den överlåtande pensionsanstalten är mindre än det ovan nämnda beloppet, skall den anslutande arbetsgivaren komplettera verksamhetskapitalet upp till det belopp som avses ovan.

102 §

Inom fyra månader efter det att den överlåtande pensionsstiftelsen och den övertagande försäkringsanstalten har godkänt fusionsavtalet eller avtalet om överlåtelse av försäkringsverksamheten skall de ansöka om Försäkringsinspektionens samtycke till avtalet och om fastställelse av den ändring av stadgarna som fusionen eller överlåtelsen av försäkringsverksamheten förutsätter samt, om det är fråga om en fusion enligt 101 §, av stadgarna för den nya pensionsstiftelsen. Försättande av en pensionsstiftelse i likvidation och upplösning av den enligt 78 § 4 mom. eller överlåtelse av ett försäkringsbestånd eller en del av det enligt 100 § och 125 § 1 mom. eller övertagande av en försäkringsverksamhet eller en del av den enligt 100 a § är dock inte möjligt, om åtgärden gäller försäkringsverksamhet som baserar sig på lagen om pension för arbetstagare och om det vid tidpunkten för överlåtelsen har förflutit mindre än fem år sedan överlåtelsen av samma försäkringsverksamhet eller en del av den. Minimikravet på fem år beaktas dock inte vid sådana överlåtelser av försäkringsverksamheten som beror på att arbetsgivaren har blivit utesluten ur pensionsstiftelsen med stöd av pensionsstiftelsens stadgar eller att arbetsgivaren har blivit tvungen att avgå ur pensionsstiftelsen på grund av att arbetsgivaren inte längre uppfyller villkoren för att höra till pensionsstiftelsens verksamhetskrets.

Till en ansökan om Försäkringsinspektionens samtycke till en pensionsstiftelses fusion eller överlåtelse av försäkringsverksamheten eller en del av den skall fogas fusionsavtalet eller avtalet om överlåtelse av försäkringsverksamheten i original samt en styrkt kopia av de beslut genom vilka den överlåtande pensionsstiftelsen och den övertagande pensionsanstalten har godkänt avtalet. Försäkringsinspektionen meddelar vid behov närmare föreskrifter om den ansökan som avses i denna paragraf och om de utredningar som behövs för ansökan.

I fråga om ansökan om fusion eller överlåtelse av försäkringsverksamheten skall Försäkringsinspektionen, om den inte anser att ansökningen utan vidare utredning skall avslås, på den övertagande försäkringsanstaltens bekostnad införa en kungörelse i Officiella tidningen. I kungörelsen skall de som önskar framställa anmärkningar mot ansökningen uppmanas framställa dem till Försäkringsinspektionen inom en av den utsatt tid som inte får vara längre än två månader. Försäkringsinspektionen skall ålägga den överlåtande eller övertagande pensionsstiftelsen att utan dröjsmål sörja för att det i enlighet med Försäkringsinspektionens anvisningar informeras om kungörelsen på den arbetsgivares anslagstavla som åtgärden gäller. Pensionsstiftelsen skall underrätta de pensionstagare eller andra förmånstagare som omfattas av den försäkringsverksamhet som överlåts om övertagandet av försäkringsverksamheten eller en del av den senast i samband med den första utbetalningen av förmånerna efter överlåtelsen. Om fusionen eller överlåtelsen eller övertagandet av försäkringsbeståndet eller en del av det gäller frivilliga tilläggspensioner och andra förmåner som inte kan betalas enligt pensionsstiftelsens stadgar, skall information om kungörelsen ges till de personer som hör till den överlåtande pensionsstiftelsens verksamhetskrets, till pensionstagare och andra förmånstagare samt till arbetsgivare på det sätt som bestäms i pensionsstiftelsens stadgar.

Försäkringsinspektionen skall be konkurrensverket om ett utlåtande om en sådan ansökan som avses i 1 mom., när det arrangemang som avses i ansökan omfattas av den tillsyn över företagsförvärv som avses i lagen om konkurrensbegränsningar (480/1992).

Bestämmelserna i 2 mom. tillämpas inte när överlåtelsen av en del av försäkringsverksamheten gäller endast en enskild person som hör till pensionsstiftelsens verksamhetskrets, under förutsättning att Försäkringsinspektionen har gett sitt samtycke till detta.

Försäkringsinspektionen skall ge sitt samtycke till en åtgärd som avses i 1 mom., om åtgärden inte inkräktar på de förmåner som tillkommer de personer som hör eller har hört till verksamhetskretsen eller pensionstagarna eller de övriga förmånstagarna och om den inte anses äventyra en sund utveckling av försäkringsverksamheten.

Försäkringsverksamheten överförs på den övertagande försäkringsanstalten vid den tidpunkt som bestäms i överlåtelseavtalet, då Försäkringsinspektionen har gett sitt samtycke till åtgärden, om inte Försäkringsinspektionen i sitt beslut bestämmer en senare tidpunkt.

Om samtycke inte söks inom föreskriven tid eller om det förvägras, förfaller fusionen eller överlåtelsen av försäkringsverksamheten.

116 §

Utöver vad 9 § stadgar skall i sampensionsstiftelsens stadgar nämnas

— — — — — — — — — — — — — —

4) när en arbetsgivare skall utträda eller uteslutas ur pensionsstiftelsen samt den utträdande eller uteslutna arbetsgivarens skyldigheter mot pensionsstiftelsen samt i synnerhet arbetsgivarens skyldighet att komplettera verksamhetskapitalet i de situationer som avses i 88 § 6 mom.,

4 a) vilken skyldighet en arbetsgivare som ansluter sig till pensionsstiftelsen har att komplettera verksamhetskapitalet i en situation som avses i 100 a § 2 mom.,

— — — — — — — — — — — — — —

125 §

Om en arbetsgivare utträder eller utesluts ur en sampensionsstiftelse, skall denna arbetsgivares pensionsansvar och de tillgångar som täcker ansvaret överlåtas på en annan pensionsstiftelse, en pensionskassa eller ett försäkringsbolag med iakttagande i tillämpliga delar av 11 kap. I de tillgångar som överlåts skall i första hand inbegripas placeringarna i anslutning till arbetsgivarens verksamhet, om inte något annat överenskoms. När något annat inte överenskoms i avtalet om överlåtelse av försäkringsverksamheten, överförs övriga tillgångar i form av kontanter. Detsamma gäller en arbetsgivare som upphör med den verksamhet inom vilken de personer som hör till pensionsstiftelsens verksamhetskrets är verksamma, om inte Försäkringsinspektionen har gett samtycke enligt 78 § 3

mom. till att pensionsstiftelsen fortsätter verksamheten för denna arbetsgivares del. En sampensionsstiftelse kan också med Försäkringsinspektionens samtycke delas utan likvidationsförfarande så att den till en eller flera pensionsstiftelser som grundas överlåter sin försäkringsverksamhet i dess helhet eller i fråga om en viss eller vissa arbetsgivare. Vad som i 100 och 107 § bestäms om delning av en pensionsstiftelse iakttas i tillämpliga delar också i fråga om delning av en sampensionsstiftelse.

— — — — — — — — — — — — —

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2003.

Vid beräkning av den minimitid om fem år som avses i 102 § 1 mom. beaktas inte de övertaganden av försäkringsverksamhet som har skett före lagens ikraftträdande.

Ansökan om överlåtande av försäkringsverksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare skall behandlas och avgöras enligt de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande, om Försäkringsinspektionens samtycke har sökts före lagens ikraftträdande. Försäkringsinspektionen kan dock på sökandens begäran besluta att ansökan behandlas och avgörs enligt denna lag.

Helsingfors den 6 juni 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 422

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande

om jord- och skogsbruksministeriets förordning om myndighetsövervakad provtagning inom utsädesproduktionen

Utfärdat i Helsingfors den 28 maj 2003

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts-samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om myndighetsövervakad provtagning inom utsädesproduktionen.....	44/03	28.5.2003	1.7.2003

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 28 maj 2003

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Juha Mantila

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 419—422, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2003 EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA ISSN 1456-9663